



## **INFORMÁCIA PRE DOTKNUTÚ VEREJNOSŤ**

(V zmysle § 15 Zákona NR SR č. 128/2015 Z.z o prevencii závažných priemyselných havárií)

**Spracovateľ :** Ing. Oliver Bartolen  
Špecialista na závažné priemyselné havárie  
OLBA, s.r.o.  
Autorizovaná osoba – 003/2008/AUT-3.2

**Schválil:** Ing. Róbert Domonkoš, generálny riaditeľ

Nováky, november 2015

### 1. Názov a adresa podniku

**SLOVECA, Sasol Slovakia, spol. s r. o.**

Závod Nováky  
M. R. Štefánika 1, 972 71 Nováky  
Tel.: 046 / 546 1204  
Fax: 046 / 546 1144

e-mail: [dusan.schnierer@sk.sasol.com](mailto:dusan.schnierer@sk.sasol.com)  
Ing. Dušan Schnierer, manažér závodu a vedúci výroby

### 2. Obchodné meno a sídlo prevádzkovateľa

**SLOVECA, Sasol Slovakia, spol. s r. o.**

Paulínyho 12, 811 02 Bratislava  
Tel.: 02 / 544 30 219  
Fax: 02 / 544 30 315  
IČO 313 29 471

e-mail: [robert.domonkos@sk.sasol.com](mailto:robert.domonkos@sk.sasol.com)  
Ing. Róbert Domonkoš, generálny riaditeľ

### 3. Informácia o splnení požiadaviek podľa § 5

Podnik je zaradený do kategórie „B“, pretože množstvá nebezpečných látok (ďalej len NL) presahujú prahové hodnoty v zmysle prílohy zákona. Prevádzkovateľ existujúceho podniku na základe výsledkov aktualizácie kategorizácie zaslal v zmysle § 5 zákona Okresnému úradu v sídle kraja v Trenčíne písomné oznámenie o zaradení svojho podniku.

**Podnik má vypracovanú zákonom predpísanú dokumentáciu:**

- Posúdenie rizika
- Havarijný plán
- Bezpečnostnú správu

Táto dokumentácia obsahuje riadiace, technické a prevádzkové informácie o rizikách vzniku ZPH a opatreniach na ich vylúčenie alebo zníženie.

Kontrolu dodržiavania ustanovení zákona vykonáva Slovenská inšpekcia životného prostredia spoločne so zástupcami orgánov štátnej správy na úseku ochrany pred požiarmi, civilnej obrany, ochrany zdravia, životného prostredia, inšpektorátu práce. Predmetom kontroly je preverenie informácií uvádzaných v predpísanej dokumentácii, preverenie plnenia opatrení na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, na ochranu pred požiarmi, ochranu životného prostredia, dodržiavanie podmienok manipulácie s nebezpečnými látkami a ich skladovania v podmienkach podniku a na zabezpečenie úloh súvisiacich s civilnou ochranou obyvateľstva.

### 4. Informácia o súčasnej činnosti podniku

Podnik SLOVECA, Sasol Slovakia s.r.o. závod Nováky sa nachádza v priemyselnom areáli FORTISCHEM a.s. Nováky, ktoré skladujú a dodávajú pre podnik niektoré kľúčové suroviny (etylénoxid, propylénoxid) a energie.

V podniku sa realizuje výroba chemických výrobkov - vývoj, výroba a spracovanie tenzidov a tenzioaktívnych oxiránových kondenzátov, ich derivátov alebo zmesí a podobných výrobkov

pre detergenty, textilný, papiernický, cukrovarnícky a kožiarsky priemysel, ako aj priemyselné obchodné aktivity pre horeuvedené činnosti.






Závod Nováky pozostáva z výrobných jednotiek so skladosť surovín a výrobkov, poloprevádzky a administratívnej budovy s laboratóriami.





Hlavným výrobným uzlom je etoxylačná jednotka švajčiarskeho výrobcu fy BUSS, malé množstvá vyvíjaných a špeciálnych produktov sa pripravujú v poloprevádzkových a laboratórnych zariadeniach.

Číslo odvetvovej klasifikácie ekonomických činností : SK NACE 24 140

#### 5. Informácie o NL prítomných v podniku

V nasledovnej tabuľke je zoznam a klasifikácia nebezpečných látok (NL) prítomných v podniku s uvedením ich základných nebezpečných vlastností. Okrem látok uvedených v tabuľke sa v podniku nachádzajú ďalšie nebezpečné látky podprahových množstiev, ktoré nemôžu vyvolať závažnú priemyselnú haváriu v inej časti tohto podniku (kyselina octová 80%-ná, propán v 10 kg tlakových fľašiach).

Riziková vlastnosť, výstražný piktogram	Názov NL/trieda, kategórie nebezpečnosti, H výrok/	CAS	Použitie
 	<b>Etylénoxid</b> Horľavý plyn kat. 1 H 220 Mimoriadne horľavý plyn  Akútna toxicita kat. 3 H 331 Toxický pri kontakte s pokožkou	75-21-8	surovina
 	<b>Propylénoxid</b> Horľavá kvapalina kat. 1 H 224 Mimoriadne horľavá kvapalina a pary  Akútna toxicita kat. 4 H 332 Škodlivý pri vdychovaní	75-56-9	surovina
	<b>Mastné alkoholy</b> Chronické riziko pre vodné prostredie kat. 1 H 410 Veľmi toxický pre vodné organizmy s dlhodobými účinkami	90604-40-3 128973-77-3 27458-92-0 112-72-1 740817-83-8 112-53-8	surovina

		12-72-1 112-30-1	
	<b>Oktadecylamín</b> Chronické riziko pre vodné prostredie <b>kat. 1</b> <b>H 410</b> Veľmi toxický pre vodné organizmy s dlhodobými účinkami	124-30-1	surovina
 	<b>Nonylfenol</b> Chronické riziko pre vodné prostredie <b>kat. 1</b> <b>H 410</b> Veľmi toxický pre vodné organizmy s dlhodobými účinkami	25154-52-3	surovina
	<b>Etoxláty mastných alkoholov, nonylfenolu, oktadecylamínu</b> Akútne riziko pre vodné prostredie <b>kat. 1</b> <b>H 400</b> Veľmi toxický pre vodné organizmy  Chronické riziko pre vodné prostredie <b>kat. 2</b> <b>H 411</b> Toxický pre vodné organizmy s dlhodobým účinkom	160901-19-9 106232-83-1 120944-68-5 120313-48-6 26635-93-8 68439-49-6 68920-66-1 68439-51-0 68439-50-9  68920-66-1 57-55-6 7732-18-5  127087-87-0	výrobok

Vysvetlivky:

CAS – číslo chemickej klasifikácie podľa medzinárodného značenia

## 6. Všeobecné informácie o spôsobe varovania verejnosti

Výrobné a skladovacie zariadenie podniku SLOVECA, Sasol Slovakia, spol. s r.o. je umiestnené vo vnútri areálu FORTISCHEM dostatočne ďaleko od obytnej zóny a v zmysle výpočtov individuálneho a sociálneho rizika **neohrozuje sídla Nováky a Zemianske Kostofany**. Preto nie je vybudovaný osobitný spôsob varovania. Podnik je napojený v prípade mimoriadnych udalostí na dispečerské stanovisko zmenového dispečera FORTISCHEM a.s., služba havarijnej odozvy je zabezpečená závodným hasičským útvarom FORTISCHEM a.s.

**Všetky podrobné informácie o spôsobe správania sa obyvateľstva sú uvedené v Informácii pre verejnosť FORTISCHEM a.s.**

Informácia pre dotknutú verejnosť  
podľa § 15 zákona NR SR č.128/2015 Z. z.

## 7. Dátum poslednej kontroly podniku podľa § 24

Podľa zákona 128/2015 koordinovaná kontrola nebola ešte v podniku vykonaná, plánovaná je na 02/2016. Ostatná kontrola štátneho dozoru bola vykonaná v dňoch 30.9 až 19.12.2014 podľa vtedy platného zákona č. 261/2002 Z. z.

## 8. Údaje o tom, kde možno získať podrobnejšie informácie v súlade s §15 ods. 8 a 9

Údaje o NL a dokumentácii PZPH sú dostupné u prevádzkovateľa a na okresnom úrade odbor starostlivosti o životné prostredie v Trenčíne. Ďalším zdrojom informácií je web [www.enviroportál.sk](http://www.enviroportál.sk).

## 9. Všeobecné informácie týkajúce sa charakteru nebezpečenstva ZPH

**Závažnou priemyselnou haváriou** je udalosť, akou je závažný únik nebezpečnej látky, požiar alebo výbuch v dôsledku nekontrolovaného vývoja počas prevádzky podniku vedúci k vážnemu bezprostrednému alebo následnému ohrozeniu zdravia ľudí, životného prostredia alebo majetku s prítomnosťou jednej alebo viacerých nebezpečných látok.

**Preveniou závažnej priemyselnej havárie** je súbor organizačných, riadiacich, personálnych, výchovných, technických, technologických a materiálnych opatrení na zabránenie vzniku závažnej priemyselnej havárie.

**Nebezpečenstvom** je vnútorná vlastnosť nebezpečnej látky alebo fyzikálna situácia vyvolávajúca možnosť vzniku závažnej priemyselnej havárie.

**Rizikom závažnej priemyselnej havárie** je pravdepodobnosť vzniku špecifického účinku, ku ktorému dôjde v určitom období alebo za určitých okolností.

**Skladovanie** je prítomnosť nebezpečnej látky v skladovacom zariadení na účely jej uskladnenia, bezpečnej úschovy alebo uchovávaní v zásobe.

Riziko ZPH sa v podniku vyskytuje pri preberaní surovín, výrobe, skladovaní a nakládke výrobkov. Aj napriek dôslednému dodržiavaniu všetkých legislatívnych a vnútro podnikových predpisov nie je možné absolútne vylúčiť úniky NL mimo technológiu a zariadenia.

K takýmto nežiaducim udalostiam môže dôjsť z dôvodu:

- ľudskej nedbanlivosti
- technickej poruchy na zariadení alebo zlyhania obsluhy
- nehody na vnútro podnikových komunikáciách
- nežiaducich vonkajších udalostiach – požiare, externá mimoriadna udalosť
- živelných pohromách (záplavy, zemetrasenia, námraza, ...)
- úmyselné poškodenie (bombový útok, sabotáž)

Tieto udalosti môžu bezprostredne vyvolať:

- Únik znečisťujúcich látok do kanalizácie FORTISCHEM a.s.
- Disperzia emisií zdraviu škodlivých/jedovatých látok do ovzdušia
- Požiar
- Výbuch

## 10. Informácie o splnení požiadaviek vyplývajúcich z § 8 bezpečnostná správa

Prevádzkovateľ má vypracovanú a schválenú Bezpečnostnú správu. Obvodný úrad životného prostredia v Prievidzi vydal súhlas k Bezpečnostnej správe, ktorá bola aktualizovaná v novembri 2015 dňa 04.01.2011, pod číslom: OUŽP/2010/01918-0009. Bezpečnostná správa sa aktualizuje pri zmene skladovacieho zaradenia, procesu alebo fyzikálnych vlastností alebo fyzikálnej formy alebo množstva NL, ktorá by mohla závažne ovplyvniť nebezpečenstvo vedúce k závažnej priemyselnej havárii. Bezpečnostnú správu prevádzkovateľ prehodnocuje a aktualizuje ak je to potrebné pred vykonaním zmeny a informuje okresný úrad v sídle kraja.

## 11. Informácie o plnení povinností vyplývajúcich z osobitného predpisu a info o postupe základných zložiek integrovaného záchranného systému

Tieto opatrenia sú obsiahnuté v havarijnom pláne podniku. Prevádzkovateľ má vypracovaný vnútorný havarijný plán pre zdoľvanie a likvidáciu ZPH ako aj Plán preventívnych opatrení - havarijný plán pre vody. V rámci systému havarijnej odozvy sú vykonávané protihavarijné cvičenia a požiarne poplachy. Havarijný plán stanovuje postupy jednotlivých zložiek záchranného systému pri realizácii záchranných, lokalizačných a likvidačných prác a opatrení na ochranu ľudí a majetku v prípade vzniku ZPH. Ďalšie údaje o opatreniach na elimináciu účinkov mimoriadnych udalostí v prípade ich vzniku sú obsiahnuté v dokumentácii zdoľvania požiarov ZHÚ FORTISCHEM, a.s. ktorý pre prevádzkovateľa na základe uzatvoreného zmluvného vzťahu zabezpečuje výkon služby havarijnej odozvy podľa § 12 zákona .

## 12. Informácie z POO

**Spôsob varovania obyvateľstva pri vzniku ZPH a poskytovanie informácií**  
V prípade vzniku ZPH v areáli FORTISCHEM, a.s. Nováky, ktorej účinky by mohli mať dosah na obývané časti mesta, prípadne ohroziť zdravie a životy obyvateľov, životné prostredie a majetok, budú občania vyrozumení varovným tónom sirény a slovnou informáciou v mestskom rozhlase (opis udalosti a pokyny a informácie pre obyvateľov).

### **Signál je vyhlasovaný:**

- všeobecné ohrozenie 2-minútový kolísavý tón
- ohrozenie vodou 6-minútový stály tón
- koniec ohrozenia 2-minútový stály tón

V prípade zlyhania varovného signálu sirény alebo rozhlasového vysielania budú obyvateľov mesta informovať zložky ministerstva vnútra pomocou megafónov.

### **Ako sa správať v prípade vzniku ZPH**

#### **Všeobecne platné pokyny:**

- zachovať pokoj, nepodliehať panike
- oznámiť udalosť na tiesňové telefónne číslo 112
- riadiť sa pokynmi pracovníkov záchranných zložiek, orgánov samosprávy a štátnej správy
- okamžite opustiť ohrozený priestor, ak je to možné, pred odchodom z objektu ukončiť činnosť s otvoreným ohňom, vypnúť elektrické a plynové spotrebiče

### **Pri možnom úniku nebezpečnej látky do ovzdušia:**

- nezdržiavať sa v ohrozenom priestore a ani na otvorenom priestranstve
- vyhľadať úkryt v budovách, uzatvoriť okná a dvere, nevetrať, vypnúť ventiláciu a klimatizáciu
- zotrvať v miestnosti odvrátenej od smeru vetra a s čo najmenším počtom okien
- počkať na ďalšie pokyny kompetentných orgánov
- sledovať vysielanie miestneho rozhlasu a iných masovo komunikačných prostriedkov
- zachovať klud, neopúšťať ochranné priestory do času vydania pokynov na ich opustenie

### **Pri požiari:**

- urýchlene opustiť miesto požiaru
- nezdržiavať sa v ohrozenom priestore a ani na otvorenom priestranstve
- vyhľadať úkryt v budovách, uzatvoriť okná a dvere, nevetrať, vypnúť ventiláciu a klimatizáciu

### **Pri výbuchu:**

- okamžite sa vzdialiť do bezpečnej vzdialenosti
- vyhľadať úkryt v budovách, uzatvoriť okná a dvere, nevetrať, vypnúť ventiláciu a klimatizáciu
- vyčkať na ďalšie pokyny kompetentných orgánov
- zachovať klud, neopúšťať ochranné priestory do času vydania pokynov na ich opustenie

### **Prvá pomoc:**

- bez ohrozenia vlastného života pokúsiť sa zistiť, čo sa stalo
- postihnutú osobu čo najrýchlejšie vyviešť zo zamoreného priestoru
- ak postihnutý nie je pri vedomí, poskytnúť umelé dýchanie
- zabezpečiť postihnutému teplo, klud
- privolať rýchlu zdravotnú pomoc

### **Povinnosti prevádzkovateľa pri vzniku mimoriadnej udalosti**

V prípade vzniku mimoriadnej udalosti (MU) je prevádzkovateľ povinný v čo najkratšom čase zaistiť:

- likvidáciu MU
- bezpečnosť zamestnancov
- odstavenie energií (plyn, električka), výrobných zariadení a prevádzky
- vyrozumieanie a varovanie obyvateľstva bezprostredne ohrozeného účinkami MU

### **JE DÔLEŽITÉ BYŤ INFORMOVANÝ**

Informácia, ktorú týmto poskytujeme obyvateľstvu dotknutých obcí, je poučením ako sa zachovať a konať v prípade, keby nastala taká porucha alebo udalosť v podniku, ktorá by sa mohla prejavíť aj mimo jeho hraníc a spôsobila by závažnú priemyselnú haváriu v jeho okolí.

Ďalšie podrobné informácie možno získať z Bezpečnostnej správy, ktorá obsahuje technické, riadiace a prevádzkové informácie o nebezpečenstvách a rizikách podniku a o opatreniach na ich vylúčenie alebo zníženie, ako aj na stránkach [www.sazp.sk](http://www.sazp.sk).